

Гридина
Наталья Васильевна

Морфотемный анализ
глаголов с логико-семантическим признаком качественности
в разносистемных языках
(на материале русского и английского языков)

Специальность 10.02.19 - Теория языка

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, overlapping loops and a long horizontal stroke at the end.

Ульяновск, 2003

Работа выполнена на кафедре общего и германского языкознания
в Государственном образовательном учреждении высшего
профессионального образования
Ульяновский государственный университет

Научный руководитель:

Доктор филологических наук,
профессор
Александр Иванович Фефилов

Официальные оппоненты:

Доктор филологических наук,
профессор
Геннадий Бмельянович Корнилов

Кандидат филологических наук,
доцент
Насима Саитовна Шарафутдинова

Ведущая организация:

Нижегородский Государственный
Лингвистический Университет
Им. Н.А. Добролюбова

Защита состоится «18» декабря 2003 г. в «12» часов на заседании диссертационного Совета КМ 212.278.04 при Ульяновском государственном университете по адресу: корпус УлГУ на Набережной р. Свияги, ауд. « ».
С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Ульяновского государственного университета.

Автореферат разослан «17» ноября 2003г.

Ученый секретарь диссертационного совета
Кандидат филологических наук, доцент

 С.А. Борисова

Общая характеристика работы: Данная работа посвящена исследованию взаимодействия единиц языкового и мыслительного плана при объективации и репрезентации логико-мыслительной категории квалитативности, получившей экспликацию на уровне частеречной категоризации в виде глагола. Предметом исследования являются английские и русские глаголы, воплощающие в языке и представляющие в речи квалитативность. Смысл описания заключается в том, чтобы объяснить, как логико-мыслительная категория квалитативности вербализуется, а именно вербализуется, т.е. подводится под тело такого знака, как глагол.

Актуальность темы: Категории качества было посвящено немало исследований. Все исследования категории квалитативности в разносистемных языках можно суммировать в рамках двух направлений: изучение категории качества как лексико-грамматической категории (Разинкова 1948, Козлова 1987, Ильченко 1991, Галич 1981, Лебедева 1993, Валиева 1991, Дзбановская 1974; Ключева 1975) и как функционально-семантического поля (Бондаренко А.В.), или грамматико-лексического поля качества (Гулыга, Шендельс 1976).

Каждое из названных исследований, несомненно, вносит свой вклад в решение проблемы изучения категории квалитативности, определения ее места в семантической системе. Лексико-грамматический подход, исходящий из уровневого описания языка, позволяет тщательно и глубоко проанализировать особенности языковых единиц в рамках каждого из описываемых уровней. Однако логико-семантическая квалитативность не всегда совпадает с лексической и синтаксической качественностью. В то же время логико-мыслительная категория качества может не получить экспликацию в языке, а быть объективированной на ассоциативно-семантическом уровне. Необходимо исследовать комплексное «семантическое качество» языковых и речевых единиц, а именно изучить квалитативную модификацию их семантической организации, выявить способы морфологического, лексического и синтаксического проявления квалитативности и охарактеризовать степень ее выраженности в предложении-высказывании.

В концепции функционально-семантического поля исследуется связь одного семантического признака со средствами формального выражения на разных уровнях языка, что позволяет перейти к анализу межкатегориального взаимодействия в мышлении и языке. Однако функционально-семантическое описание языка выявляет возможности обозначения логико-мыслительных понятий, а не способы закрепления этих понятий в языковых формах и последующего использования последних в различных репрезентативных актах. Полевой подход представляется односторонним еще и потому, что проводится без учета влияния других мыслительных категорий.

Актуальным является вопрос о характере соотношения между семантикой, объективируемой в более или менее явном виде на уровне вербиальной формы и репрезентируемым мыслительным комплексом, представленным на уровне целостной глагольной единицы как речевого знака.

Требуется освещения вопрос, как языковая форма, объективирующая квалитативность, соотносится с актуальным логико-мыслительным качеством. Данная проблема может получить удовлетворительное решение лишь тогда, когда языковые единицы будут измеряться в методологическом плане с помощью такой формально-семантической единицы, которая соответствует его семиотической природе и может быть принята за эталон комплексного межуровневого синтетического исследования. В качестве такой процедурной единицы, отвечающей данным требованиям, была выбрана морфотемная структура языковых и речевых единиц, разработанная Фефиловым А.И., позволяющая проследить определенные тенденции взаимоотношения логико-семантической категории квалитативности и логико-мыслительной категории качества, во-первых, на уровне частеречной категориальной вербиальной объективации и, во-вторых, на уровне функционирования вербиальных знаков - интеграции интралингвистической, собственной вербиальной семантики и так называемой «отражательной семантики», точнее обозначаемого мыслительного понятия.

Цель диссертационной работы состоит в системном описании процессов объективации и репрезентации логико-семантической категории квалитативности на уровне глагольных знаков (цельно- и раздельно-оформленных). Общие цели исследования обусловили необходимость решения следующих **задач**:

1. определить взаимодействие квалитативности с другими логико-семантическими признаками на уровне объективации (семантизации и форматизации); выявить морфотемные типы вербиальных знаков и определить статус комитативной квалитативности глаголов;

2. описать синтагмемную структуру языковых единиц с комитативной квалитативностью и выявить способы объективации комитативной квалитативности, т.е. установить их морфотемные классы, в которых она проявляется с различной степенью интенсивности на разных ступенях объективации;

3. установить способы вхождения языковых единиц в речевой контекст и описать репрезентативные возможности вербиальных морфотемных классов

Научная новизна: Впервые квалитативно окрашенные глагольные единицы подвергаются системному морфотемному анализу; изучается комитативная (сопутствующая) квалитативность в разноязычных глагольных системах; выявляются морфотемные типы вербиальной квалитативности на уровне языковой объективации; квалитативность исследуется как

компонент номинативной и синтаксической (синтагматической и синсинтагматической) морфотемы; учитывается взаимосвязь языковой формы вербальной квалитативности и логико-мыслительной категории качества; изучается вопрос о влиянии глагольной формы на репрезентацию качественности. При этом языковой план выражения понимается не как семантически обезличенная форма, а как форма, имеющая свою собственную многоуровневую семантику. Семантика рассматривается как неотъемлемая часть, как «атрибут» языковой формы. Впервые выявлена квалитативность первого порядка как ядро, как базовых компонент логико-семантической категории (признак класса) и квалитативность второго порядка как контенсионал этого ядра, получивший языковой статус, эксплицированный на номинационно-семантическом уровне, и, следовательно, относящийся к сфере языкового сознания. Кроме этого, впервые выявлены тенденции семантико-понятийного взаимодействия при обозначении квалитативных понятий с помощью глагола. Впервые при анализе вербальных квалитативных единиц учитывается взаимодействие между собой разнопорядковых логико-семантических признаков, а также взаимодействие логико-семантических признаков с единицами морфематического (морфологического, словообразовательного), лексического и синтаксического уровней. Впервые в лингвистическом анализе использована методологическая триада $A \ B = C$, где А-глагольная морфотема (план объективации), В - концептема, - акт обозначения (план репрезентации), $=C$ - то, что выражено, результат взаимодействия концептемы и языковой единицы, позволяющая определить характер взаимовлияния концептемы и языковой единицы (план выражения в нетрадиционном смысле).

Основные положения, выносимые на защиту:

(1) Глагол имеет сложную, емкую, комплексную, динамичную семантическую структуру - синтагмему. Сложность синтагмемной организации глагола проявляется в разнообразии связей логико-семантических признаков, объективированных глаголом. Вербальная морфотема может включать синтагмемный логико-семантический компонент комитативной квалитативности.

(2) Семантика глагола тесно связана с синтаксисом, так как определенные логико-семантические признаки получают экспликацию в предложении-высказывании в виде подлежащего, сказуемого и второстепенных членов предложения. Синтагмемная организация глагола является потенциальной синтаксической структурой, в которой субъект, прямой и косвенный объекты и их отношения представлены в виде макета будущего предложения. Иными словами, эксплицитный синтаксический субъект, как и внешний синтаксический объект, сопредсутствуют в синтагмеме глагола в виде внутреннего субъекта (интрасубъекта) и внутреннего объекта (интраобъекта);

(3) Логико-семантический компонент квалитативности, объективируясь на трех уровнях - номинативно-семантическом, детерминативно-семантическом и ассоциативно-семантическом - вступает с другими структурными логико-семантическими признаками вербиальной синтагмемы, в частности с интрасубъектным, интраобъектным и акциональным ядерным признаком в отношения уточнения, видентности, аддитивности, комплементивности, интенсификации.

(4) В основе различных вербиальных морфотем лежит один и тот же класс синтагмемы. Вербиальные морфотемы отличаются друг от друга степенью эксплицитности/имплицитности компонентов синтагмемы в силу различных каналов объективации и их взаимодействия. Это могут быть синонимичные морфотемные структуры или морфотемы с различной проминентностью тех или иных синтагмемных компонентов, т. е. типы вербиальных морфотем.

(5) Языковая единица, вступая в отношения предиктирования с другими языковыми единицами в речевом контексте, часто формирует новый тип синтагмемы, а именно нестереотипную синтагмему. При интеграции семантики языковых единиц и обозначаемого понятия, происходят следующие процессы: изменение категоризации логико-семантического признака квалитативности; десемантизация логико-семантического признака квалитативности на различных уровнях объективации; изменение, «обновление» контенсионала логико-семантической категории квалитативности, полное подавление, вымещение качественного признака; изменение вектора качества или направленности качественного отношения.

Методы исследования: В работе применяются метод морфотемного анализа, метод анализа словарных дефиниций (на начальном этапе исследования языковой единицы), трансформационные и дистрибутивные методики.

Материалом для исследования послужили: 1500 глаголов русского языка и 1300 глаголов английского языка, выбранных из словарей. Кроме этого, 1600 фрагментов из текстов произведений русских писателей и переводов англоязычных авторов на русский язык, а также 1200 фрагментов из текстов произведений англоязычных авторов и переводов русских писателей на английский язык. Весь материал отобран методом сплошной выборки.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что, во-первых, использование морфотемного подхода при изучении глаголов с логико-семантическим признаком квалитативности, позволяет глубже понять взаимодействие понятия с языковой единицей, которая является многомерной и многоуровневой; во-вторых, разработанная методика может использоваться при изучении других логико-семантических категорий и их взаимодействия; в третьих, с помощью морфотемного анализа выявлены

особенности русского и английского языков при объективации и репрезентации логико-мыслительной категории квалитативности; полученные данные можно использовать в дальнейшем при типологических исследованиях и определении универсалий.

Практическая ценность работы состоит в том, что результаты анализа могут использоваться в курсах по общему языкознанию, лексикологии, теории перевода, а также при практическом обучении устной и письменной речи на русском и английском языках как иностранных.

Апробация работы: Результаты исследования по теме диссертации докладывались на научных конференциях факультета иностранных языков Камчатского государственного педагогического университета в 1997-2002, факультета лингвистики и международного сотрудничества Ульяновского государственного университета в 2001-2003, на III-ей Всероссийской научно-практической конференции «Теория и практика германских и романских языков» в Ульяновском государственном педагогическом университете в 2002. По материалам диссертации опубликовано 8 статей.

Основное содержание работы

Во Введении обосновывается актуальность темы, формулируются цель и задачи исследования, определяются его научная новизна, теоретическая и практическая значимость, материал и методы исследования, структура работы.

В первой главе «Методологические основы анализа категории квалитативности в лингвистике» изучается содержание лингвистической категории квалитативности, определяется ее отличие от философской категории качества; исследуются различные подходы к изучению квалитативности в языке, отмечается некоторая их односторонность; обосновывается выбор концепции морфотемного анализа при изучении логико-семантической категории квалитативности; даются основные понятия морфотемного анализа; исследуется квалитативность как элемент номинативной (вербиальной и субстантивной) и синтаксической (синтагматической и синсинтагматической) морфотем на уровне языковой объективации.

В философии под качеством понимается категория, выражающая неотделимую от бытия объекта его существенную определенность, благодаря которой он является именно этим, а не иным объектом.

В языках не выделяется особая языковая категория свойства, существенная для языка философии. Качество и свойство объединяются в этнических европейских языках общей категорией квалитативности.

Категория состояния выделяется нами как разновидность квалитативности. Состояние — это актуальное проявление свойства.

Для различения философских и собственно лингвистических категорий корректно было бы говорить о предмете /вещи/, качестве, свойстве, отношении применительно к философскому языку, и предметности, каче-

ственности (квалитативности) применительно к общенародным этническим языкам, в основе которой лежат понятия свойства и состояния.

Для более глубокого проникновения в суть логико-семантической категории данное исследование проводится в свете морфотемного анализа. Языковая единица как результат номинативной деятельности сознания имеет несколько уровней взаимоотношения формы и значения. «Оязыковление» мыслительных понятий протекает на различных уровнях объективации. Переход мысли в язык осуществляется поэтапно, сначала мысль получает статус семантических признаков, а затем оформляется в виде определенной языковой формы.

На первом этапе - семантизации - концептема организуется в синтагмеме. Логико-семантическая категория квалитативности занимает исходную, замыкающую, смежную, промежуточную позиции с синтагмеме слова, в зависимости от степени доминантности выражаемого признака. В связи с чем выделяются собственно качественные синтагмемы и синтагмемы с комитативной квалитативностью.

На уровне **семантизации** нами выделены следующие классы языковых единиц, объективирующие квалитативность: Квалитативно-субстанциальный класс языковых единиц (*беляк, старик, красивое платье, круглое гнездо, сахар и т. д.*); Квалитативно-реляционный класс (*громыхать, громко петь, пить поспешно, отвечать отрывисто, выбелить, покрасить, ужаснуться и т.д.*); Квалитативно-локативный класс (*красивая комната, круглый контейнер, протяженность и т.д.*); Квалитативно-темпоральный класс (*короткая осень, молодость, старость, вечность и т.д.*); Квалитативно-квантитативный класс (*одиночество, равенство и т.д.*); Квалитативно-квалитативный класс (*нравственность, чувственность, страх, дерзость и др.*).

На уровне **форманизации**, т.е. этапе экстерииоризации, компоненты закрепляются за разноуровневыми языковыми формантами. При объективации логико-семантической категории квалитативности на этапе форманизации взаимодействуют различные языковые уровни и каналы объективации.

В результате анализа нами выделяется квалитативность морфематического (Морфемат_Квал) и синтагматического порядка (Синтагм_Квал). В свою очередь морфематическая квалитативность имеет следующие разновидности: морфологическую (объективированную различными морфологическими категориями) и словообразовательную, формантизированную словообразовательными средствами. Синтагматическая квалитативность воплощается в номинативных синтаксических единицах, синсинтагматическая - в коммуникативных синтаксических единицах. Синтаксизация первого порядка осуществляется на уровне словосочетания, синтаксизация второго порядка - на уровне предложения-высказывания, где языковые

единицы, объективирующие логико-семантическую категорию квалитативности, получают различные функции (субъекта, объекта, инструмента и т.д.).

Частеречная квалитативность согласуется с основным частеречным вопросом какой(ая, ое)? как? и эксплицируется с помощью адverbиального и адъективного знаков. Контенсионал частеречной квалитативности является антиципированным, подразумеваемым, не соотношенным с объектом. Контенсионал синтагматической квалитативности актуализирован на уровне словосочетания, обусловлен предидирующими и предидируемыми словами.

Морфологическая квалитативность представлена частеречной квалитативностью (Ч_Квал), частеречной акциональностью (Ч_Акц), частеречной субстанциональностью (Ч_Суб).

Частеречная квалитативность взаимодействует с категориально-семантическим базовым уровнем форматизации, например, *зеленый лист* объективирует синтагмему Суб+Рел_Характ+Квал(Суб) «**лист, характеризуемый определенным цветом**», которая формантизируется в морфотеми КСП_Суб ++ ДСП_Квал, где детерминативно-семантический признак, если его рассматривать отдельно, как несоотношеный с объектом, представляет собой взаимодействие частеречной квалитативности, логико-семантического признака реляционности квалитативного порядка («характеризующий»), формантизированного на категориальном уровне, и логико-семантического признака квалитативности, получившего статус номинационно-семантического признака, схематически данную взаимосвязь можно представить следующим образом:

КСП Рел Квал	
Ч Квал	НСП Квал

Вышеобозначенные каналы объективации вместе с частеречной квалитативностью формантизируют различные логико-семантические признаки, ср. *змеиный яд* = «яд, принадлежащий змее» Суб+Рел_Пос+Суб, где частеречная квалитативность выполняет лишь формально-классификационную функцию, не семантизирована логико-семантической категорией квалитативности.

КСП Рел	
Ч Квал	НСП Суб

Частеречная квалитативность, выраженная именем прилагательным является в русском языке синтагматичной благодаря своей морфологической оформленности. Ср. *красивый флаг*, где окончание указывает на частеречную (синтагматическую) квалитативность; в английском языке *a nice flag* не эксплицирует частеречную квалитативность.

Логико-семантическая квалитативность коррелирует также с частеречной акциональностью, которая согласуется с основным частеречным

вопросом что (с)делать? и формантизуется формой глагольного знака, и частеречной субстанциональностью, отвечающей на вопрос кто? что?, эксплицируется именем существительным, представляющей квалитативность как квазипредмет. Это дает нам основание выделить классы морфтем, объективирующие логико-семантический компонент квалитативности субстантивной и вербиальной. При этом мы считаем, что прилагательное - это явный номинативный формант одного из семантических признаков субстантивности (существительного), а наречие - номинализированный семантический признак глагола, который выходит на лексико-синтаксическую поверхность. Субстантивная морфотема представляет качество как свойственное объекту, заложенное в его природе, как нечто отвлеченное от носителя, само выступающее как объект характеристики и качество как проявление определенного действия. Вербиальный класс квалитативности объективирует качество как процесс проявления, создания, становления качества, процесс обладания определенным качеством, нахождения в каком-то состоянии.

Логико-семантическая категория квалитативности, объективированная вербально при помощи различных каналов объективации, является **комитативной**. представляет для нас особый интерес, так как глагол имеет сложную семантическую структуру, где квалитативность, взаимодействуя с другими логико-семантическими категориями, морфологическими и синтаксическими категориями глагола, претерпевает определенные изменения. В зависимости от способа, канала форматизации необходимо выделить **тип релятора**, взаимодействующий с логико-семантическим признаком квалитативности, на уровне вербиальной морфотемы.

Формальное значение грамматического качества присуще также причастиям, которые называют иногда «атрибутивными формами глагола».

Логико-семантическая категория квалитативности формантизируется на различных уровнях: категориально-семантическом (КСУ), детерминативно-семантическом (ДСУ), ассоциативно-семантическом (АСУ) и номинативно-семантическом уровнях (НСУ), ср. *болеть* (НСП_Квал), *варить* (АСП_Квал), *красота* (НСП_Квал), *тепло* (НСП_Квал), *краснота* (НСП_Квал), *выпрямлять* (НСП_Квал), *говорить взволнованно* (ДСП_Квал), *красивое платье* (ДСП_Квал) и т.д.

Вторая глава «Морфотемные классы глаголов с логико-семантическим признаком квалитативности» посвящена исследованию вербиальной квалитативности, имеющей комитативный характер на уровне языковой объективации.

Глагол не призван объективировать логико-мыслительное понятие качественности в чистом виде, как правило, оно занимает замыкающее, смежное положение в синтагме слова. Квалитативность представлена как процессуальное качество. Качественность на уровне глагола чаще им-

плицирована, существует в глаголе потенциально. Квалитативность на уровне глагола всегда комитативна, так она сопутствует исходному компоненту синтагмемы - реляционности.

В глаголе отображается сфера разнообразных признаков предметов и отношений между ними. Частеречным признаком глагольности является «грамматическое действие. Это так называемое «формальное значение» присуще глаголу как части речи. В представление «частеречного действия» вписывается категориально-семантическое отношение субъекта к действию, направленного на объект или на самого себя, а также к процессу, качеству и т.д. Частеречный признак акциональности унифицирует разнородные логико-семантические признаки ср. *тосковать, замирать, рухнуть, краснеть, белить, измельчать* и т.д.

Семантическая структура глагола - это взаимосвязь семантики формы, синтагмемы и контенционала. **Семантика** формы включает морфологические, грамматические, номинационные категории, словообразовательные интралингвистические признаки (значения аффиксов), входящие в состав базового имени и детерминирующие его семантически; **синтагма** - совокупность глубинных логико-семантических признаков, позиционированных, функционализированных, модифицированных, представленных линейно и организованных парадигматически; **контенционал** - совокупность признаков, фиксирующих содержание объективируемого понятия.

При исследовании семантической структуры глагола нами выделяются следующие типы реляционно-квалитативного класса, формантизируемого вербиально в зависимости от типа релятора, объективированного синтагмой глагола: квалитативно-акциональный *расхохотаться, громко петь, тарбанить*; акционально-фактитивно-квалитативный *вычистить, затапывать, беспокоить*; экзистенциально - квалитативный *волноваться, ужаснуться*; трансмотивно-квалитативный *хромать, простираться*; трансмотивно-локально-(экзистенциально)-квалитативный *метаться, суетиться*; экзистенциально-квалитативный *быть упрямым, болтливым*; локально-квалитативный *свисать, сидеть согнувшись*; становление - квалитативный *краснеть, белеть, тускнеть*; локутивно - квалитативный *голосить, шептать*; экзиститивно-квалитативный *сверкать, сиять, золотеть, любить*.

Различаются тип цельнооформленных вербиальных знаков и тип раздельнооформленных вербиальных знаков, так как логико-семантическая категория квалитативности объективируется при помощи различных каналов объективации. Она может быть синтезирована вместе с реляционностью и другими логико-семантическими признаками в одной лексической единице и получить статус номинационно - семантического или ассоциативно- семантического признаков. Кроме этого, качественность объекти-

вируется в виде отдельной лексемы на уровне формантизации и получает при этом статус детерминативно-семантического признака.

В вербиальном морфотемном классе с логико-семантическим признаком квалитативности выделяются шесть основных типов логико-семантического признака квалитативности, содержащиеся в синтагмеме глагола: квалитативность исходного элемента данного отношения (интрасубъекта): *презирать, adore* др.; квалитативность промежуточного элемента (реляционного): *усмехнуться снисходительно, ковылять* и др.; квалитативность замыкающего элемента (интраобъекта): *разочаровывать, dispirit*; квалитативность исходного (прямого интрасубъекта) и промежуточного элементов: *лицемерить* и др.; квалитативность замыкающего (прямого интраобъекта) и промежуточного элементов: *величать* и др.; квалитативность смежного элемента (косвенного интраобъекта): *хлестать* и др.

По сравнению с цельнооформленными, тип раздельнооформленных вербиальных знаков имеет большую степень эксплицированности синтагменных признаков. Наречие считается нами как вынесенный на номинативную поверхность один из признаков объективированной концептуальной синтагмы акционального типа, а именно признак, фиксирующий характер и способ протекания отраженного в сознании пространственно-временного межпредметного отношения. Наречие - это дискретный дистантный глагольный уточнитель со значением квалитативности. Частеречный квалитативный признак усиливается категориально-семантическим признаком квалитативности и мотивируется различными признаками номинационного уровня, например, КСП_Квал + НСП_Суб; КСП_Квал + НСП_Акц; КСП_Квал + НСП_Квал: *по-отцовски, doggedly, женственно, воздушно, близоруко; вплавь (плавать), задумчиво (думать), растерянно (теряться), растроганно (трогать), благовоспитанно (воспитывать), почтительно (читать), заносчиво (носиться); тихо, неуклюже, earnestly, idly, humbly, блекло, быстро, зло, чисто, багровою т.д*

В результате анализа предложений-высказываний с раздельнооформленными вербиальными знаками нами выделена квалитативность субстанционального - **Квал_(Суб)**, квалитативность акционального - **Квал(Акц)** и квалитативность субстанционально-акционального типов - **Квал(Суб-Акц)**. Первый тип характеризует субъект действия. Актуализация данного типа квалитативности, главным образом, способствует стилистическому эффекту. Второй тип объективированной квалитативности, получивший адвербиальную частеречную категоризацию, характеризует и предмет, и действие. Здесь выделяются квалитативность аспектуального порядка, т.е. акционального способа действия, имеющего пространственно-временную природу и квалитативность как способ протекания действия (не акционального порядка), одна из разновидностей модитивного признака как способа осуществления

действия, зависящего от особенностей субъекта действия. Третий тип характеризует само действия, здесь выделяются следующие отношения между наречием и глаголом по линии качественного признака:

1. Уточнения, видентности (от англ. *vivid* - очевидный). Данный тип отношений имеет место, когда логико-семантический признак качественности, содержащийся в синтагме глагола контенсионально пуст, недостаточно закреплён, размыт. В силу этого при его актуализации необходим его уточнитель. Например, *идти быстро* - в синтагме *идти* уже есть логико-семантический признак качественности на уровне АСП «осуществлять передвижение определенным образом» (Рел_Трансм + Квал), который в синтагме представлен более развернуто, контенсионально наполняется.

2. Аддитивности, расширение значения глагола; благодаря наречию к глаголу-предикату добавляется новая пропозиция с ее признаком, например, в синтагме вербальной формы *кивать* - «осуществить наклон головы вперед, выражая при этом свое согласие» нет указания на качественный признак действия, в то время как синтагма *кивать почтительно* приобретает дополнительную пропозицию. Сюда также относятся так называемые релятивные глаголы и глаголы общей семантики, где наречие выполняет аддитивную функцию (*читать громко, лежать тихо и т.п.*). Следует отметить, что в предложении-высказывании релятивные глаголы, употребляемые в функции сказуемого, являются лишь синтаксически организующим элементом, а наречие выполняет предикативную функцию (*вести себя, поступать, держать*).

3. Интенсификации. Данный тип отношений наблюдается, когда логико-семантический признак качественности, представленный в синтагме глагола, контенсионально уже заполнен. Например, в синтагме *знать* уже есть логико-семантический признак с контенсионалом «быстро», однако в синтагме он может повториться наречием - *быстро* - *Он быстро гнал лошадей* (Гарди, 75). Подобная семантическая тавтологичность оправдана, так как с ее помощью интенсифицируется коммуникативно релевантный признак, что активизирует читательское восприятие описываемого и вызывает в нем слуховой образ-представление одной из деталей описываемой ситуации. Происходит дублирование определенной стороны синтагмы определяемого слова, в предметно-логическом отношении качественное наречие излишне; в коммуникативном же плане наречие остается уместным в означивании данного участка действительности, потому что, дублируя часть лексического значения определяемого слова, качественное наречие интенсифицирует ее и таким образом заостряет внимание на нужной, с коммуникативной точки зрения, детали.

Квалитативность, представленная в синтагме при интрасубъекте, интраобъекте, реляторе, образует аналогичные закономерности, а именно уточняет, дополняет, интенсифицирует более (на номинационно-

семантическом уровне) или менее явно (на ассоциативно-семантическом уровне) контенциональное наполнение присубъектной или приобъектной, а также приреляционной ниши. Ср. *медлить* (НСП_Квал - «осуществлять действие медленно»), *гладить* (НСП_Квал - «делать что-то гладким»), *ослепнуть* (НСП_Квал - «стать слепым»); *тащиться* (АСП_Квал - «осуществлять передвижение тяжело»), *стирать* (АСП_Квал - «делать что-то чистым каким-то способом»), *отчаиваться* (АСП_Квал - «испытывать состояние безнадежности»).

Идеальное представление, образ материальной формы языкового знака не является «чистым», абстрагированным от других формальных признаков. В соответствии со своей функцией финитный глагол характеризуется набором предикативных грамматических категорий: время, вид, наклонение, залог.

Наклонение, как показал анализ, не влияет на объективацию качественности. Что касается времени, то отмечается воздействие значения качественной характеристики на реализацию значений форм времени. Свойство по своей природе может быть либо нелокализованным, либо широко локализованным во времени.

Значение достигнутого предела накладывает некоторую рестрикцию на объективацию качества. Качество характеризует само действие, а не факт его совершения. В значении достигнутого предела приоритетным становится - достижение предела, его результат - локальное состояние. С помощью теста на эвидентность и фактуальность можно определить, что качество ориентировано на эвидентную (ср. лат. *evidens* - видимый, очевидный, явный) и процессуальную ситуацию. В случае если имеет место низкое проявление качества, то глагол допускает актуализацию аспектуального значения достигнутого предела (*плестись-припелся*).

Пассивный залог объективирует качество объекта, возникшее в результате предшествующего действия, например, *he was made happy* — буквально «он был сделан счастливым», *его дисквалифицировали* - *he was disqualified*, *пол отполировали* - *the floor was polished* = «пол сделали отполированным», объект приобрел качество «полированности» в результате воздействия» - Суб_Объ + Рел_Пос + Квал (Суб_Квал) + Акц. Значение пассивной формы представляет собой семантический комплекс, в составе которого имеются два элемента: действие и состояние. Один из элементов значения формы способен приобретать большую актуальность, чем другие.

В английском языке конструкция *to be* + Participle II объективирует квалитативность (состояние) и квалитативность (акциентив). Квалитативность (результатив) обозначает состояние предмета, которое предполагает предшествующее действие. Качественный акциентив одновременно сообщает о состоянии предмета и о предшествующем ему действии, результатом которого явилось это состояние. Для разграничения пассивной формы глагола к

составного именного сказуемого предлагается использовать следующий тест, позволяющий выявить данную корреляцию. Если причастие II заменяется другим неглагольным словом, которое характеризует качество, следовательно, грамматическая категория состояния семантизировано логико-семантическим состоянием.

Глагольная лексема синтезирована также и со словообразовательными интралингвистическими признаками (значения аффиксов), входящими в состав базового имени и детерминирующими его семантически. При помощи глагольных способов действия можно представить различное протекание вербального качественного признака, мы можем проследить, как значение аффиксов глагольных способов действия взаимодействует с логико-семантической квалитативностью, которая может быть эксплицирована в виде номинационно-семантического и ассоциативно-семантического признаков.

В третьей главе «Особенности функционирования глаголов, объективирующих квалитативность в речи» исследуются взаимоотношения логико-семантической категории квалитативности и логико-мыслительной категории качества, устанавливается характер взаимоотношений языковой категории квалитативности и обозначаемого актуального мыслительного понятия, определяются тенденции взаимоотношения логико-семантической категории квалитативности и логико-мыслительной категории качества на уровне функционирования вербальных знаков - интеграции «темы» (=интралингвистической, собственной вербальной семантики) и «отражательной семантики» (=обозначаемого мыслительного понятия), а также выявляются возможности обозначения логико-мыслительной категории квалитативности на уровне репрезентации в разносистемных языках.

Было выявлено, что в результате соотношения языковой категории с актуальной мыслительной категорией создается речевая мыслительная категория. Языковая единица, вступая в отношения предикцирования с другими языковыми единицами в речевом контексте, часто формирует новый тип синтагмемы, которую можно назвать нестереотипной, так как она представляет собой семантико-понятийную единицу как результат интеграции объективированной синтагмемы и репрезентируемой концептемы.

Анализ подтверждает, что глаголы могут брать на себя не свойственные им на уровне языка семантические нагрузки, что ведет к расхождению их номинативных и репрезентативных функций. Предикцируемы языковой единице на уровне речевого контекста признаки являются непостоянными, преходящими.

Взаимодействие языковой и мыслительной категорий происходит в двух основных направлениях:

(1) влияние языка на восприятие мыслительных понятий: языковая единица привносит что-то в понятие, расширяет, сужает, искажает его;

Было показано, что одни логико-семантические признаки, получившие языковую объективацию, могут репрезентировать другие неоднородные логико-мыслительные категории. Ср. логико-семантический компонент синтагмемы локутивности, репрезентируя логико-мыслительный признак экзистенциальности, способствует выделению внешней стороны проявления качества (*Все здесь говорило о деньгах*); морфотема, объективирующая акциональность в качестве одного из признаков синтагмемы, обозначая логико-мыслительные признаки экзистентности, становления, выражает качество как распространяющееся, «живое», а также способствует представлению качества как созданного в результате определенного действия, акцентирует целенаправленную деятельность - как совокупность действий на достижение определенного качественного результата (*Какой-то ласковой и мягкой силой веяло от ее лица*; *В очаге пылал огонь, по утрам бывало еще свежо*); объективированная транслативность, репрезентируя акциональность вносит динамизм качественного признака (*Время летит иногда птицей, иногда ползет червяком. Time either flies like a bird or crawls like a snail*).

(2) В результате исследования характера взаимодействия стереотипной вербальной морфотемы качественной типа с неоднородными концептемами в акте репрезентации, нами отмечено, что репрезентируемая концептема в свою очередь детерминирует языковую единицу, в результате чего происходит ее концептуализация, понятийное уподобление языковых значений, сопровождаемое контенсиональным выхолащиванием, частичной или полной деконтенсионализацией логико-семантических признаков на ассоциативно-семантическом, детерминативно-семантическом, номинационно-семантическом уровнях, например, *ухитряться найти утешения, глаза слипались, ветер замер, веяло мотать головой и т. д.*

Объективируемая морфотема репрезентирует концептему, в результате данного слияния, концептема выражается, что можно представить формулой $M_0 + K_p = K_v$, где M_0 - объективированная морфотема, K_p - репрезентируемая концептема, K_v - выраженная концептема. Нами выявлены следующие отношения между объективированной морфотемой и репрезентируемой концептемой:

$$(1) M_0 + K_p = K_p$$

влияние языка сведено на нет, например, *глаза слипались* = закрывались крепко (* становились липкими) (см. выше)

$$(2) M_0 + K_p = K_m$$

язык затемняет, искажает, обобщает концептуальный смысл, что можно ярко показать при помощи переводных предложений. Ср. *подула на них (пальцы) - she blew after him a kiss; медленно проплывает - fur einen Ausenblick Hintergrund gibt; ты меня расцупал - the description of me which you gave; рогатый его бухнул на колени - his horned friend was down u от. д.*

$$(3) M_o + K_p = K_{m/p}$$

язык синтезируется с репрезентируемой концептемой, в результате чего, образуется новое рече-концептуальное единство, ср. *браки расцвели* А «благоухали как цветы» + Б «браки регистрировались» = С «заклучались в большом количестве, люди были счастливы», где А-глагольная морфотема, Б - концептема, - акт обозначения, =С - то, что выражено, результат взаимодействия концептемы и языковой единицы.

В плане соотношения или влияния обозначаемой концептемы на морфотему (на ее семантическую часть, т.е. синтагмему) происходит не только деконтенционализация квалитативного признака на номинационно-семантическом и детерминативно-семантическом уровнях, но и «обновление» его, т.е. заполнение другим концептуальным (понятийным) контенционалом (содержанием) в отдельных случаях или полное подавление, вымещение, ср. *болтовня смолкла* (=прекратилась)

В результате влияния логико-мыслительного понятия на языковую единицу происходит изменение категоризации. Например, категориальный признак слова, объективирующий логико-семантическую категорию субстанциальности, в результате интеграции актуального понятия и языковой единицы, может репрезентировать логико-семантический признак квалитативности, при этом происходит формирование логико-семантической категории квалитативности, например, *Ну и фрукт же вы!*

В результате анализа вербиальных морфотем квалитативного типа наблюдается также переход логико-семантической категории квалитативности в другую логико-семантическую категорию, происходит частеречная конверсия - субстантивизация, которая может сопровождаться субстанционализацией или локационализацией, ср. *сильные мира сего, приемная* (=приемная ректора).

Отмечается, что основное отличие репрезентации логико-семантической категории квалитативности в русском и английском/немецком языках - это возможность компактного и развернутого представления одной и той же концептемы - представление качества одной лексической единицей, в чем проявляется синтетизм русского языка и несколькими единицами, что подтверждает аналитизм английского языка.

В результате проведенного анализа нами выявлены следующие различия между цельнооформленными и отдельнооформленными вербиальными знаками.

Репрезентация логико-мыслительной категории квалитативности синтетической формой представляет ситуацию в свернутом виде, качество выступает как фоновое, логико-семантические признаки акциональности/становление/посессивности/экзиститативности/экзистенциальности имплицированы ср.: *find satisfaction* - *лелеять*, *have no admiration* - *восхищаться, уставать* - *grow tired* и т. д. Кроме того, действительность пред-

ставлена менее стереотипно, поскольку воедино сведены многие признаки/категории, на различные морфологические и словообразовательные категории наслаивается номинационно-семантический признак квалитативности.

Раздельнооформленное, аналитическое представление качественного признака выражает ситуацию развернуто, качество получает высокую степень доминантности (проминентности), логико-семантические признаки акциональности/становления/посессивности/экзистенциальности/экзистенциальности эксплицированы; действительность выражена более стереотипно.

Анализ английского языка привел к тому, что широкое распространение в нем получили структуры, по своей семантике относящиеся к экзистенциальным, на поверхностном уровне представленном глаголом *to be*. В русском же языке действие является доминирующим, так как представлено эксплицитно.

В Заключении подводятся общие итоги исследования и обобщаются результаты исследования.

Основное содержание диссертации отражено в следующих публикациях:

1. Особенности функционирования экзоцентрических существительных в литературе // Сборник докладов межвузовской научно-теоретической конференции, издательство КГПИ, Петропавловск-Камчатский, 1998, с.49-61.
2. О некоторых особенностях сложных экзоцентрических существительных // Сборник докладов межвузовской научно-теоретической конференции, издательство КГПИ, Петропавловск-Камчатский, 1999, с. 63-66
3. Метафоризация сложных экзоцентрических существительных // Сборник докладов межвузовской научно-теоретической конференции, издательство КГПИ, Петропавловск-Камчатский, 2000, с. 51 -57
4. Развитие категории качества и ее становление в античной философии // Ученые записки Ульяновского Государственного Университета. Актуальные проблемы теории языка и лингводидактики. Серия Лингвистика. Выпуск 1 (6), Ульяновск: УлГУ, 2001 с.36-38
5. О необходимости морфотемного анализа при исследовании логико-семантической категории квалитативности // Теория и практика германских и романских языков: Статьи по материалам III Всероссийской научно-практической конференции, Ульяновск, 2002, с. 8-10
6. Квалитативность как языковая понятийная категория // Ученые записки Ульяновского Государственного Университета. Актуальные проблемы теории языка, лингводидактики и межкультурной коммуникации. Серия Лингвистика. Выпуск 1 (7), Ульяновск: УлГУ, 2002, с.28-30

7. Квалитативность на лексическом уровне // Актуальные проблемы лингвистики, транслятологии, межкультурной коммуникации и лингводидактики: Материалы Региональной научно-практической конференции. / Под ред. профессора А.И. Фефилова. Ульяновск: УлГУ, 2003, с. 36-40
8. Квалитативность как компонент синтаксической морфотемы Ученые записки Ульяновского Государственного Университета. Актуальные проблемы теории языка, лингводидактики и межкультурной коммуникации. Серия Лингвистика. Выпуск 1(8), Ульяновск: УлГУ, 2003, с. 89-90